



大会

第四十九届会议

正式记录

第一委员会

第十一 次会议

1994年10月28日,星期五,上午10时举行
纽约

主席:巴伦西亚·罗德里格斯先生 (厄瓜多尔)

上午10时15分开会

合必要的能量和资源,以帮助实现联合国正努力实现的崇高裁军目标。

纪念裁军周

主席(以西班牙语发言):本委员会将继续大会在其第一届专门讨论裁军问题的特别会议上确立的传统,在今天的会议上纪念于1994年10月25日开始的裁军周。

我们必须承认,近来已取得了显著的进展,这主要是由于世界上发生了重大的政治、社会和经济变化。但仍需作大量的工作才能使裁军的设想变为现实。因此,值此裁军周之际,我们必须再次呼吁为此目的而继续努力。

我荣幸地热烈欢迎大会第四十九届会议主席阿马拉·埃西先生阁下莅临第一委员会。我代表本委员会全体成员并以我个人的名义,祝贺埃西大使当选为主席,并向他在履行其崇高职责时展现出的其所共知的外交能力和效力表示致敬。

我们都必须对之加倍努力的最大关注,是核裁军。尽管笼罩全世界的雷电乌云现已消散,然而消除核浩劫威胁的工作仍然是核武器国家和无核武器国家的首要优先任务。

我尤其荣幸地欢迎负责政治事务的副秘书长马拉克·古尔丁先生出席第一委员会本次特别会议。

在这方面,《不扩散条约》的延长以及1995年的会议意义重大,因为在这方面所采取的行动将在很大程度上决定全世界进入更大的国际稳定和安全时代的能力。实现对核试验的全面及可核查的禁止的努力也是如此。裁军谈判会议正在这些方面所完成的工作,应得到强调和推进,而会议本身则必须得到扩展,以反映目前的世界形势。

我作为本委员会的主席,谨在此特别时刻以简短的发言作为开始。

我们必须用同样的精力和决心来努力制止大规模毁灭性武器的扩散。禁止生物和化学武器的公约是适当的机制,其适用和执行将促进更大的信心和安全。

大会宣布自联合国成立日期开始的一周为专门用于宣传裁军目标的一周。大会对裁军周的宣布应是一种对作为领导者和被领导者的全体人类良知的持续呼唤,呼吁他们思考军备竞赛对人类造成的后果,并强调紧迫需要集

94-86859 (c)

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关代表团的成员一人署名,在本记录印发日期后的一星期内送交逐字记录科科长(C-178室)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。遇记录和/或唱名表决结果后附有星号时请参阅记录附件。

同样,制止常规武器的扩散必须继续成为我们都尤其关注的议题。必须记住:目前正在世界很多地区造成大量死亡及严重破坏和痛苦的主要武装冲突,正是使用这种完全相同的常规武器——因此必须采取紧急措施以避免这种悲剧。我们必须确保对常规武器的开放性和透明度,并制止这种武器的扩散和非法贩运。

十分正确地强调的事实是:裁军周的目的应是集中国际注意力,并调动各大小国家人民的良知,以在全面和彻底裁军问题上组成统一共同阵线。同时,也必须加强负责与裁军有关工作的区域和全球多边组织的活动。区域和全球、政府和非政府机构在这方面可发挥重要作用。

我迫切呼吁各方充当如何执行大会各项决议的忠实监护和监察者,因为这些决议必须成为裁军努力宗旨,以便能够利用裁军产生的红利来减轻经济和社会落后、赤贫、疾病和无知造成的痛苦。

媒体必须在这场斗争中发挥根本作用。我坚信:它们将以应有的勤奋和承诺对人类的这种紧迫呼吁作出反应。

我现在荣幸地请大会主席阿马拉·埃西先生阁下向第一委员会讲话。

埃西先生(大会主席)(以法语发言):主席先生,我谨感谢你对我所讲的客气话和祝词。我对此万分感谢。我还要借此机会对你及第一委员会各代表团表达我最衷心的希望,希望本届会议将是建设性的和富有成果。

大会主席每年都参加该委员会庆祝裁军周的活动。我正步我的前任之后尘,因为我充分意识到大会在传统上对裁军问题的高度优先重视。实际上,我们地球的未来归根结底取决于裁军。

我们在过去一年中,目睹了全球政治气候的根本改变。数十年来一直在可称为冷战综合症的框架内进行谈判。国际社会已习惯于这种基于冲突的关系并得以在当时固有紧张局势情况下发展。它如此证明了能够以一种全球多边协议及主要区域和双边协定的坚固制度来在实现普遍和全面裁军最终目标的道路上阔步迈进。

我们不再挣扎于冷战的痛苦之中。今天,我们也不再那么担心我们将在一按电钮之后就会被消灭干净。然而,我们所处的世界仍然十分危险,因为即使国际安全环境确实已经改变,即使新的裁军前景正在展开,我们却同时看到国际社会迄今必须应付的极度复杂的挑战的出现。

“促进国际和平及安全之建立及维持,以尽量减少世界人力及经济资源之消耗于军备”

的努力,在今天同草拟《宪章》的49年前同样有意义。

我们都知道,体现冷战的尖锐分歧已让位于种类繁多的问题以及日益复杂和不稳定的国际政治关系体系。种族冲突和好战的民族主义正对国际和平构成新的威胁。先前受到制约的一大批力量已得到释放,在全世界触发了暴力和侵略的温床。迄今已有数十万人丧生,各种武器——从具有当前工艺水平的常规武器到简陋的大砍刀——都被用来解决冲突。

我们必须制止这种事态。第一委员会的各成员负有双重使命。首先,要由他们来有效地巩固在冷战期间取得的进展。其次,他们必须寻找各种手段,来应付制定新的裁军政策和拟定旨在以最低水平的军备加强稳定和相互信任的创新方法和共同做法所构成的新的挑战。

《不扩散核武器条约》各缔约国将于1995年4月举行会议,以审查该条约并考虑使其延期。《不扩散条约》尽管具有各种欠缺,却在过去25年中为防止核武器的扩散作出了决定性贡献。本委员会现在有机会探索找到一种将使我们加固国际安全支柱之一的共同办法的可能性。我敦促各位成员争取确保在今后几个月中、尤其是在其审议过程中造成一种谅解的气氛。

大会去年通过要求各会员国支持为达成一项全面禁止条约而进行的多边努力的决议时的情况即是如此;该决议今年在裁军谈判会议中导致为草拟一项普遍的、多边的和可有效核查的条约进行了共同努力。

所取得进展的程度无疑证明了正在裁军谈判会议中进行的谈判的严肃性。无论我们选择哪一条道路,总是要

迈出第一步,我认为国际社会已迈出这一步并正朝正确的方向前进。

另外一项重要的倡议涉及到禁止生产用于核武器或其他核爆炸装置的裂变物质。正如秘书长在其有关本组织工作的报告中以及在他上星期向第一委员会所作的讲话中所指出的那样,这样一项条约将是世界推动裁军努力中的一项重要内容。

如果我们制止核武器扩散并禁止这种武器的愿望和意志仍然如此坚定,那么我们必须同样不能忽视其他大规模毁灭性武器。因此,我欢迎禁止化学武器组织筹备委员会现在正采取步骤,以确保化学武器公约的执行。该公约是一项禁止整个一类大规模毁灭性武器的国际条约,其谈判经过了十年的辛苦。因此,其明年生效是人们更加期盼的事。

关于另外一种同样危险的武器类型,我们以同样的渴望程度期待着关于生物和毒素武器公约的核查制度的最终完成和评价。这些努力的成功无疑将提高新制度的效力。

我们都充分懂得,常规武器的扩散以及尤其是常规武器的转让能够给区域和次区域安全带来的不稳定影响,引起了人们的日益关注。我们非常清楚地看到在不采取任何行动控制不受监督的常规武器转让时所发生的情况。毫无疑问,这种武器的潜在破坏力量正对国际和平与安全造成严重影响。

促进公开性和透明度的常规武器登记册,是各会员国能够促进对各自军事行动的信心方法之一,从而降低了出现危险的误解的风险。

除这些全球性措施之外,我们还应推动区域性安排,例如现已在拉丁美洲和加勒比地区确立的制度,那里的加强根据《特拉特洛尔科条约》确立的无核武器区的进程今年持续取得了迅速的进展,同样,在非洲一项建立无核武器区的条约草案,目前正在完成最后的工作。

这些是组成整体一部分的措施。审议委员会的议程上有22个项目,但由于时间不足,我仅提到很少的几个。然而,我要强调每个项目的重要性和范围,因为它们都是国际裁军努力的一部分,也因为它们都应得到我们的全力注意。在这一新的时代即将来临之际,裁军外交必须是具体和现实的,必须考虑到处理国际事项的新方法。

我再次表示希望本委员会在第四十九届会议期间的工作取得成果。

主席(以西班牙语发言):我感谢大会主席阿马拉·埃西先生十分重要的讲话,并感谢负责政治事务的副秘书长马拉克·古尔丁先生参加裁军和国际安全委员会的本次专门用于纪念裁军周的特别会议。

工作安排

主席(以西班牙语发言):各位代表还记得,本委员会在其10月26日星期三的第三次非正式会议上,应几个代表团的请求,决定把提交关于所有有关裁军的议程项目的决议草案的限期延长至10月31日星期一下午6时,以使各代表团能够完成其目前正在就各个案文进行的磋商。

各位代表还记得,我在那一次非正式会议上说过,需要在委员会的一次正式会议上作出有关延长提交决议草案限期的决定。因此,我是否可建议本委员会决定把提交涉及有关裁军的议程项目的决议草案的限期从10月27日星期四延长至10月31日星期一下午6时?如果没有人反对,我将认为委员会接受我的建议。

就这样决定。

主席(以西班牙语发言):就同一议题而言,我谨恳求各代表团向秘书处提交其决议草案,尤其是那些涉及财政问题的草案,以便使它们能够尽快得到处理。显然,愈早提交决议草案,委员会的工作就能够愈早完成。它还将有助于各成员完成其对案文的磋商并在委员会审议案文时对其提出看法。

上午10时40分散会